

## Zmluva o spracúvaní osobných údajov

(ďalej len „Zmluva“)

### Zmluvné strany:

Obchodné meno:	Národný ústav reumatických chorôb
Sídlo:	Nábrežie I. Krasku 4, 921 12 Piešťany, SR
IČO:	00165271
DIČ:	2020530732
IČ DPH:	SK2020530732
V mene ktorého konajú:	riaditeľ: MUDr. Milan Derco

(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

a

Obchodné meno:	<b>Asseco Central Europe, a.s.</b>
Sídlo:	Galvaniho 19045/19, 82104 Bratislava
IČO:	35 760 419
DIČ:	2020254159
IČ DPH:	SK7020000691
Zastúpená:	Ing. Michal Navrátil, prokurista
	Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 2024/B

(ďalej len „Sprostredkovateľ“)

(„Prevádzkovateľ“ a „Sprostredkovateľ“ ďalej aj ako „Zmluvné strany“ alebo „Účastníci zmluvy“)

## Článok I

### Úvodné ustanovenia

1. Táto zmluva je uzatváraná v súvislosti s migráciou modulov DRG Grouper na novú DB PostgreSQL 13 (ďalej Migrácia).
2. Predmetom tejto Zmluvy je úprava vzťahov medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady ( EÚ) 2016/679 zo dňa 27.04.2016, (ďalej len „Nariadenie“) a zákona č.18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov (ďalej len „Zákon“) a ostatných legislatívnych zmien týkajúcich sa úpravy vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa a zabezpečovaní ochrany osobných údajov podľa článku II tejto Zmluvy.

## Článok II

### Ochrana Osobných údajov

#### 1. Predmet a doba spracúvania osobných údajov

- 1.1. Predmetom ochrany osobných údajov sú osobné údaje spracúvané pre potreby informačného systému osobných údajov - zaradovanie hospitalizácií do DRG skupín – DRG Grouper.
- 1.2. Osobné údaje sú spracúvané po dobu trvania tejto Zmluvy, resp. po čas nevyhnutne potrebný na dosiahnutie účelu spracúvania, pričom bezodkladne po dosiahnutí účelu spracúvania osobných údajov je Sprostredkovateľ povinný zabezpečiť uchovanie osobných údajov dotknutých osôb a po uplynutí lehoty uchovania ich výmaz.

#### 2. Účel spracúvania osobných údajov

- 2.1. Prevádzkovateľ poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb v mene Prevádzkovateľa v súvislosti so servisnými prácami v rozsahu Migrácie.

#### 3. Kategória a rozsah spracúvaných osobných údajov

- 3.1. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje, ktoré sú osobitnou kategóriou osobných údajov a to v rozsahu:

- Poistenec / pacient
  - meno
  - priezvisko
  - rodné číslo
  - dátum narodenia
  - pohlavie
  - klinické údaje
  - ID hospitalizačného prípadu poskytovateľa
- Ošetrojúci lekár
  - meno
  - priezvisko

#### 4. Kategória dotknutých osôb

- 4.1. Dotknutou osobou na účely plnenia tejto Zmluvy sa rozumie každá osoba, ktorej osobné údaje sa spracúvajú.
- 4.2. Sprostredkovateľ bude spracúvať osobné údaje len o tých pacientoch a ich pravidelných návštevách, ktorí sú evidovaní a plánovaní v objednávacom systéme.

#### 5. Podmienky spracúvania osobných údajov

- 5.1. Podmienky spracúvania osobných údajov ustanovujú platné právne predpisy na ochranu osobných údajov.
- 5.2. Podľa pokynov Prevádzkovateľa je Sprostredkovateľ oprávnený spracúvať osobné údaje Informačného systému osobných údajov DRG Grouper v rozsahu:
  - načítavanie
  - porovnávanie
  - nahliadanie  
bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami.

5.3. K spracovateľským operáciám môže dôjsť pri overovaní správnosti Migrácie generovaním výstupných reportov, pričom Sprostredkovateľ osobné údaje už ďalej nespracúva.

## 6. Povinnosti Sprostredkovateľa

- 6.1. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb výlučne na účel vymedzený Prevádzkovateľom. Zo strany Sprostredkovateľa je neprípustné získavať osobné údaje dotknutých osôb pod zámienkou iného účelu alebo inej činnosti alebo spracúvať ani akýmkoľvek spôsobom využívať osobné údaje na iný účel, ako na účel vymedzený.
- 6.2. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečovať svoju odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov, ďalej je povinný zabezpečiť spracúvané osobné údaje pred poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania.
- 6.3. Sprostredkovateľ je povinný prijať so zreteľom na najnovšie poznatky, na náklady na vykonanie opatrení, na povahu, rozsah, kontext a účel spracúvania osobných údajov a na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobodu dotknutých osôb primerané technické a organizačné a personálne opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti primeranej tomuto riziku.
- 6.4. Sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby všetky osoby oprávnené spracúvať osobné údaje dotknutých osôb zachovávali mlčanlivosť a dôvernosť informácií, pričom všetky tieto osoby musia byť vopred poučené o právach a povinnostiach ustanovených v platných právnych predpisoch na ochranu osobných údajov. Sprostredkovateľ zodpovedá za dodržiavanie mlčanlivosti podľa tejto Zmluvy zo strany ním poverených osôb. Prevádzkovateľ môže vyžadovať predloženie dokumentov preukazujúcich súlad s požiadavkami uvedenými v tomto bode Zmluvy.
- 6.5. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť súčinnosť pri plnení povinností podľa §39 -§43 Zákona a čl. 32 – 36 Nariadenia, vykonať opatrenia podľa § 39 Zákona a poskytnúť súčinnosť pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa právnych predpisov na ochranu osobných údajov, a to s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácie dostupné Sprostredkovateľovi.
- 6.6. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi informácie, ktoré sú potrebné na preukázanie splnenia povinností podľa Predpisov na ochranu osobných údajov a poskytnúť Prevádzkovateľovi súčinnosť v rámci auditu a kontroly zo strany Prevádzkovateľa alebo osoby poverenej Prevádzkovateľom. Sprostredkovateľ je povinný do 24 hodín oznámiť Prevádzkovateľovi, že obdržal predvolanie alebo súdny alebo správny príkaz orgánu verejnej moci požadujúci prístup k osobným údajom Prevádzkovateľa, alebo ich predloženie. V takýchto prípadoch má Prevádzkovateľ možnosť sa brániť a Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi všetku potrebnú súčinnosť.
- 6.7. Sprostredkovateľ je povinný oznámiť Prevádzkovateľovi porušenie ochrany osobných údajov bezodkladne, najneskôr však do 72 hodín, po tom, ako sa o ňom dozvedel a umožniť vykonanie kontroly dodržiavania pravidiel ochrany osobných údajov a dodržiavania predmetu tejto Zmluvy:
  - Prevádzkovateľovi,
  - Úradu na ochranu osobných údajov.
- 6.8. Sprostredkovateľ je povinný po zániku Zmluvy poskytnúť Prevádzkovateľovi súčinnosť pre účely zabezpečenia kontinuity spracúvania osobných údajov, a to najmä odovzdať databázy obsahujúce osobné údaje Prevádzkovateľovi alebo ním určenej osobe, prípadne zabezpečiť prevzatie procesu spracúvania osobných údajov Prevádzkovateľom alebo ním určenou osobou. Po zabezpečení tejto povinnosti je Sprostredkovateľ povinný bezodkladne zlikvidovať osobné údaje spracúvané automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami spracúvania podľa tejto Zmluvy. Sprostredkovateľ je na účely likvidácie osobných údajov povinný zabezpečiť, aby všetky osobné údaje, vrátane ich kópií, ktoré mu boli v súvislosti s touto Zmluvou poskytnuté alebo ktoré získal

pri plnení tejto Zmluvy, boli vymazané zo všetkých systémov a prostriedkov Sprostredkovateľa. Pre vylúčenie pochybností platí, že Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť všetky povinnosti podľa tohto článku Zmluvy na vlastné náklady.

6.9. Sprostredkovateľ nie je oprávnený prenášať osobné údaje do tretích krajín.

## 7. Zapojenie ďalšieho sprostredkovateľa

7.1. Prevádzkovateľ nesúhlasí, aby Sprostredkovateľ poveril spracúvaním osobných údajov inú právnickú alebo fyzickú osobu, okrem zamestnancov Sprostredkovateľa.

## 8. Povinnosti Prevádzkovateľa

8.1. Prevádzkovateľ sa zaväzuje prijať primerané technické a organizačné opatrenia, aby zabezpečil a bol schopný preukázať, že spracúvanie osobných údajov sa vykonáva v súlade s Nariadením a so Zákonom.

8.2. Prevádzkovateľ je povinný zaviesť primerané politiky ochrany osobných údajov.

8.3. Prevádzkovateľ pri výbere Sprostredkovateľa dbá na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov.

8.4. Prevádzkovateľ vykoná primerané technické a organizačné opatrenia, aby zabezpečil, že štandardne sa spracúvajú len osobné údaje, ktoré sú nevyhnutné pre každý konkrétny účel spracúvania. Uvedená povinnosť sa vzťahuje na množstvo získaných osobných údajov, rozsah ich spracúvania, dobu ich uchovávaní a ich dostupnosť. Prevádzkovateľ týmto zabezpečí, aby osobné údaje neboli bez zásahu fyzickej osoby štandardne prístupné neobmedzenému počtu fyzických osôb.

## Článok III.

### Všeobecné ustanovenia

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu trvania objednávkového procesu ukončeného akceptáciou dodaných služieb, alebo fakturáciou.
2. Každá zmluvná strana je oprávnená od tejto Zmluvy odstúpiť, ak druhá zmluvná strana poruší povinnosti stanovené v tejto zmluve. Odstúpenie od Zmluvy musí byť písomné a jeho účinky nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej Zmluvnej strane. Povinnosti Sprostredkovateľa vo vzťahu k osobným údajom sa po zániku tejto Zmluvy spravujú príslušnými právnymi predpismi a čl. II tejto zmluvy.

## Článok IV.

### Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami.
2. Zmluvné strany berú na vedomie skutočnosť, že Zmluva v súlade s ust. § 47a Občianskeho zákonníka a ust. § 2 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií), podlieha povinnosti zverejnenia na webovom sídle Centrálného registra zmlúv (<https://www.crz.gov.sk>). Právne účinky zmluvy nastanú deň, ktorý nasleduje po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
3. Táto Zmluva bola vyhotovená v štyroch (4) exemplároch, po dvoch (2) exemplároch pre každú

zmluvnú stranu.

4. Ak sa niektoré z ustanovení tejto Zmluvy stane neplatným alebo neúčinným, neplatnosť, alebo neúčinnosť ustanovenia nebude mať za následok neplatnosť alebo neúčinnosť ďalších ustanovení Zmluvy, ani samotnej Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že neplatné alebo neúčinné ustanovenie bez zbytočného odkladu nahradia tak, aby bol v čo najväčšom možnom rozsahu dosiahnutý účel, ktorý v čase uzavretia tejto Zmluvy sledovali neplatným alebo neúčinným ustanovením.
5. Táto Zmluva je právne záväzná aj pre prípadných právnych nástupcov zmluvných strán.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky právne vzťahy výslovne neupravené touto Zmluvou sa riadia Nariadením, Zákonom a všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpisom prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak bezvýhradného súhlasu s jej obsahom ju podpísali slobodne, vážne, nie v tiesni, nie za nápadne nevýhodných podmienok.

Za Prevádzkovateľa:

Za Sprostredkovateľa:

V Piešťanoch, dňa:

V Bratislave, dňa:

---

MUDr. Milan Derco  
riaditeľ

---

Asseco Central Europe, a.s.  
Ing. Michal Navrátil  
prokurista